

Tab. 10 Domácnosti podle pracovní aktivity a stáří osoby v cele
e/ subjektivní názory (%)

Households by labour activity and age of household head
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2006
Year 2006

	absol.	Domácnosti s pracujícími členy Households with working persons					Domácnosti bez pracujících členů Households without working persons						abs.		
		Celkem Total	vek osoby v cele Age of hh head					Celkem Total	vek osoby v cele Age of hh head						
			-29	30 - 39	40 - 49	50 - 59	60 +		-59	60 - 64	65 - 69			70 - 74	75 +
Pocet domácností	2 721 315	330 506	703 407	684 965	768 121	234 316	1 306 355	293 742	166 696	250 726	221 585	373 605	Number of households		
Problémy s bydlením:													Problems with dwelling:		
vlhkost v bytě	19,5	20,9	20,2	21,9	17,2	16,1	21,6	34,1	21,3	18,9	17,9	16,0	dampness		
tmavý byt	4,3	6,3	6,1	3,7	2,9	2,5	5,3	10,7	3,6	2,5	4,4	4,3	too dark, not enough light		
malý byt	12,6	17,6	18,6	10,9	8,0	7,4	5,9	19,4	1,7	2,1	1,7	2,0	too small		
hluk z domu, resp. ulice	18,7	20,5	18,5	18,7	18,2	18,1	18,7	20,4	17,7	17,2	19,7	18,2	noise from neighbours, from the street		
znečištěné okolní prostředí	18,5	17,4	16,9	19,6	19,2	19,1	18,5	25,7	13,7	16,3	18,1	16,7	pollution, grime		
vandalství, kriminalita v okolí	13,7	15,4	14,2	14,1	12,2	13,7	16,1	20,9	17,0	14,2	13,1	15,0	vandalism, criminality in the area		
Náklady na bydlení jsou:													Housing costs:		
velkou záteží	19,5	22,4	19,1	22,3	17,9	13,6	28,6	54,2	22,0	22,5	24,2	18,1	a heavy burden		
určitou záteží	68,6	63,3	68,0	66,9	71,5	73,1	62,6	40,6	72,0	69,6	67,5	68,0	somewhat a burden		
vubec nejsou záteží	11,9	14,2	12,9	10,8	10,6	13,2	8,8	5,2	6,1	7,9	8,2	13,9	not burden at all		
Splácení půjček (kromě bytových) je:													Repayment of loans, hire purchases:		
velkou záteží	7,5	9,2	10,3	8,1	5,3	1,5	3,4	10,6	3,0	1,4	1,4	0,5	a heavy burden		
určitou záteží	20,5	22,8	26,7	20,9	17,8	6,7	4,1	8,8	5,5	4,2	2,8	0,4	somewhat a burden		
vubec není záteží	1,9	2,9	2,2	2,1	1,2	1,6	0,3	0,3	0,5	0,8	0,3	0,0	not burden at all		
netýká se (domácnost půjčky nemá)	70,1	65,0	60,7	68,8	75,7	90,2	92,2	80,3	91,0	93,6	95,5	99,1	not applicable		
Domácnost vycházela s příjmem:													Household made both ends meet:		
s velkými obtížemi	6,9	9,6	8,0	6,3	6,4	3,3	12,9	36,9	5,8	7,8	5,0	5,2	with great difficulty		
s obtížemi	17,9	18,9	18,9	20,5	17,0	9,3	23,3	32,2	23,7	19,2	20,7	20,3	with difficulty		
s menšími obtížemi	39,8	35,6	39,3	42,2	39,4	41,3	37,9	21,0	42,5	45,7	43,2	40,7	with some difficulty		
docela snadno	25,1	25,6	25,1	22,1	26,5	28,9	19,3	6,8	22,4	19,9	25,3	23,7	fairly easily		
snadno	8,6	7,8	7,0	7,8	9,5	14,4	6,2	2,6	5,2	7,1	5,6	9,1	easily		
velmi snadno	1,6	2,6	1,7	1,1	1,3	2,7	0,5	0,5	0,4	0,2	0,2	0,9	very easily		
Domácnost si nemohla dovolit:													Household could not afford:		
ročně týdenní dovolenou													annual one-week holiday		
mimo domov	28,6	27,4	27,8	29,6	29,8	26,4	57,0	73,0	40,6	49,1	51,7	60,3	away from home		
jíst obden maso	12,2	11,2	13,0	13,7	11,7	8,4	26,4	40,4	22,7	23,9	24,4	20,0	a meal with meat every other day		
kupovat nové oblečení	21,1	20,4	20,3	19,9	23,3	20,9	43,8	56,1	38,3	36,7	40,0	43,6	brand new clothing		
dostatečně vytápet byt	7,5	7,0	6,5	8,6	7,8	6,9	13,7	20,7	11,7	11,1	12,9	11,4	keep home adequately warm		
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	35,3	42,4	38,4	37,6	30,8	23,3	53,9	78,8	46,2	43,4	44,5	50,3	unexpected outlay of CZK 6000		
Posledních 12 mes. problémy s úhradou:													12-month history of problems with:		
nájemného													paying rent		
ano	3,2	2,7	4,9	3,2	2,3	1,5	4,6	16,1	1,6	1,7	1,3	0,6	yes		
ne	49,5	66,7	50,7	49,4	42,9	43,3	50,7	51,8	46,4	50,1	50,6	52,1	no		
netýká se	47,4	30,7	44,4	47,4	54,8	55,2	44,8	32,0	51,9	48,1	48,1	47,4	not applicable		
plateb za teplo, elektrinu, plyn, vodu													paying heating, electricity, gas, water		
ano	4,8	4,3	5,8	4,7	4,9	2,4	5,4	18,2	2,2	1,9	2,8	0,7	yes		
ne	94,0	92,4	92,4	94,7	94,6	96,8	93,5	79,3	97,8	97,5	96,7	98,1	no		
netýká se	1,3	3,3	1,8	0,7	0,5	0,8	1,1	2,6	0,0	0,6	0,5	1,2	not applicable		
splátek hypotéky a jiných půjček													repaying mortgages and other		
na byt													dwelling-related loans		
ano	0,5	0,6	0,8	0,5	0,3	0,4	0,3	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	yes		
ne	13,9	19,6	19,9	13,7	9,3	3,3	2,1	5,3	2,1	0,9	0,8	1,3	no		
netýká se	85,6	79,9	79,3	85,8	90,4	96,3	97,6	93,6	97,9	99,1	99,2	98,7	not applicable		
splátek ostatních půjček a úvěru													repaying other loans		
ano	2,8	3,1	4,6	2,2	2,3	0,5	1,5	5,0	1,3	1,0	0,0	0,1	yes		
ne	27,1	31,5	34,7	28,9	22,0	9,3	6,2	14,7	7,7	4,8	4,3	0,8	no		
netýká se	70,1	65,4	60,8	68,9	75,7	90,2	92,3	80,3	91,0	94,2	95,7	99,1	not applicable		